

353

Catechismus  
Rusticus  
1800

G. G. G. G.

1653

XXIII. 6. 20.

Catechismus Ru-  
thenicus.

+ E. 127 (W)

ИИВ. N 5425

И. А. РОССЕЙСКОГО ГИИ



БѢКВАРЬ  
ЯЗЫКА  
СЛАВЕНЬСКА.

Писаніи Ѹтеніа оучн  
тнѣа хотѣщнмъ, впо  
лѣзное рѣководженіе.

ѸТіпографіи  
Монастыря Ѹбщежн  
телнаго КѸтѣнскаго,  
и зобразнѣа.

Лѣта Ѹ ро: хѣа аѸнг.





И+



**С**лава стѣи единагоу  
нѣи, животворящей  
нераздѣлимѣи Троицы, оубо  
и оубо и естествомъ Духъ, нѣи  
и прѣшво и въ вѣки въ кѣмъ,  
Аминь.

Иже ради Пречыа ти  
Иже, и вѣхъ стыхъ, Гди  
Иже Хѣ Бже нашъ помни  
насъ, Аминь.

Аб

Бв



БѸКВА, или ПИМЕНА.

Ѧ Б В Г Д Е Ж З И І К  
Л М Н О П Р С Т Ѹ Ф Х  
Ѡ Ч Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ъ Ъ Ю  
Ѣ А Ѡ Ѡ Ѹ ѹ Ѻ ѻ.

А Б В Г Д Е Ж З И І  
К Л М Н О П Р С Т У  
Ѹ Ф Х Ѡ Ц Ч Ш Щ Ъ Ы  
Ь Ъ Ъ Е Н А А О Ѡ  
Ѡ Ѹ ѹ А У Ѻ ѻ Ѻ ѻ.

У А ѹ Ѻ Ѡ Ѡ О А Н  
Н Е Ъ Ъ Ы Ъ Щ Ш Ч  
Ц Ѡ Х Ф Ѹ У Т Е Р П  
О Н М Л К І Н З С Ж  
Д Г В Б А .

СЛО





СЛОЗН ДВОПИСМѢННІИ, ѿСОГЛАСНЫХЪ  
НАУЧНАЕМЫИ.

БА БА ГА ДА ЖА СА ЗА  
КА ЛА МА НА ПА РА СА ТА  
ФА ХА ЦА ЧА ША ЦА З<sub>2</sub>  
ѠА ДА.

БЕ БЕ ГЕ ДЕ ЖЕ СЕ ЗЕ КЕ  
ЛЕ МЕ НЕ ПЕ РЕ СЕ ТЕ ФЕ ХЕ  
ЦЕ ЧЕ ШЕ ЦЕ З<sub>2</sub> ѠЕ ДЕ.

БН БН ГН ДН ЖН СН ЗН  
КН ЛН МН НН ПН РН СН  
ТН ФН ХН ЦН ЧН ШН ЦН  
З<sub>2</sub> ѠН ДН.

БО ВО ГО ДО ЖО СО З<sub>2</sub>  
АГ Р



ко ло мо но по ро со  
то, фо хо цо чо шо цо  
зо во до .

БѸ вѸ гѸ дѸ жѸ сѸ зѸ кѸ  
лѸ мѸ нѸ пѸ рѸ ѿ тѸ фѸ  
хѸ цѸ чѸ шѸ щѸ зѸ ѡѸ аѸ .

Бѹ вѹ гѹ дѹ жѹ сѹ зѹ кѹ  
лѹ мѹ нѹ пѹ рѹ ѿ тѹ фѹ  
хѹ цѹ чѹ шѹ щѹ зѹ ѡѹ аѹ .

БѺ вѺ гѺ дѺ жѺ сѺ зѺ кѺ  
лѺ мѺ нѺ пѺ рѺ ѿ тѺ фѺ  
хѺ цѺ чѺ шѺ щѺ зѺ ѡѺ аѺ .

Бѻ





БЮ ВЮ ГЮ ДЮ ЖЮ ЗЮ  
 КЮ ЛЮ МЮ НЮ ПЮ РЮ СЮ ТЮ  
 ФЮ ХЮ ЦЮ ЧЮ ШЮ ЩЮ ЗЮ  
 Ю ДЮ .

БА БАГА ДА ЖА СА ЗА  
 КА ЛА МА НА ПА РА СА  
 ТА ФА ХА ЦА ЧА ША  
 ЩА ЗА Ю ДА .

Слози трипременніи.

БЛА БЛА ГЛА ДЛА ЖЛА СЛА  
 ЗЛА КЛА ЛЛА МЛА НЛА ПЛА  
 РА СЛА ТЛА ФЛА ХЛА ЦЛА ЧЛА  
 ШЛА ЩЛА ЗЛА Ю ДЛА .

А А

Бр



Бра бра гра дра жра зра зра  
кра лра мра нра пра рра сра  
тра фра хра цра чра шра  
щра зра џра дра.

Слѡзи знаменательныи, трини  
сменныи.

Тма мна зао тло гдѣ  
кто чтѣ, мнѣ, слѣ, адѣ,  
идѣ, внѣ, мнѣ, тынѣ,  
нынѣ, тла.



ВЪ ИСПРАВЛЕНІЕ ЯЗЫКА  
ВТРОЧАТЕ, СЛѢЗИ СЛОВЕСЪ  
ПОДЪ ТИТЛАМИ.

Я

Яггль, Яггльн. Архаггль,  
Архаггльн, Архагглекйн.

Б

Бгъ. Бжтво, Бжтвенный.  
Бца, бгородиченъ, блженъ,  
блвенъ, блтъ, бгблтъный.

В

Влика, Влца, Влчество,  
Воскресеніе.

Аѣ





# Г

Гдѣ, гдѣтво, гдѣтвенный,  
гн, гдръ, гднъ, гпжа.

# Д

Дхъ, дхобенъ, двца, двъ,  
двбъ, двтво, дша, днь, днѣ.

# Е

Еттво, еулистъ, еулие,  
епкпъ, епкпство.

# И

Илѣ, илкйн, ис, иерлимъ.

# К

Кртъ, крцѣнїе, кртль.  
Л Лнбомръ, лнкйн.



# М

Мудрость, мѣть, мѣрдіе,  
мръ, мѣтына, мѣтва,  
мѣръ, мѣнкъ, мѣнчтво,  
мѣць, мѣнецъ, мѣїа.

# Н

Нѣо, нѣныи, нѣѣ, нѣѣ.

# П

Премрость, прѣтъ, прѣтлѣ,  
прѣнѣ, прѣбенѣ, прѣкѣ,  
прѣнѣца, прѣнѣнѣ.

# Р

Рѣтво, рѣтвенѣ, рѣждѣнїе,  
рѣждеженїе.

С



С

Сѣть, слнце, сръце, срчныи  
стръть, смръть, сщенинкъ.

Т

Трца, тронческъ, трончен,  
тртъ, тртын.

Ѹ

Ѹчтль, оучнкъ, оучнцы.

Х Хѣ, хвѣ, хртїанскїи.

Ѡ Ѡцъ, Ѡчъ, Ѡчтвъ,  
Ѡческїи.

Ц Црѣ, црца, цркѣ, цртво

Ч Члкъ, члвчъ, члчкїи,  
чтъ, чтенъ.

Ю





# М О Л И Т В Ы

СЛАВА СѢБѢ ЕДИНОВѢЦНѢ.

И прочая положенная въ началѣ.

СЛАВА ТЕБѢ БОЖЕ НАШЕ,  
СЛАВА ТЕБѢ.



ВЕРЮ ИСТИННЬИ, ОУТВѢШИ

ТЕЛЮ ДШЕ ИСТИННЬИ:

ИЖЕ БЕЗДЕСЫН И ВЕА

ИСПОЛНЛА: СОКРОВИЦЕ БЛА

ГНХЪ. И ЖИЗНИ ПОДАТЕЛЮ:

ПРИИДИ И ВЕЛИСА ВНЫ, И ОУЧИ



СТИНЫ ѿ ВСЯКІА СКВЕРНЫ:  
И СПАСИ БЛАЖЕ ДША НАША.

СТЫИ БЖЕ, СТЫИ КРѢПКІИ,  
СТЫИ БЕСМЕРТНЫИ: ПОМНИ ДИ  
НАСЪ. ТРИЖДЫ.

СЛАВА ѿЦѸ И СЫНУ И СѢТОМУ  
ДХУ. И НИѢ И ПРНШ И ВО ВѢ  
КИ ВѢКѸМЪ, АМИНЬ.

**Ш**ОТЛА ТРЦЕ ПОМНИ ДИ НА,  
ГДИ ѿЧИСТИ ГРѢХИ НА  
ША: ЯКО ПРОСТИ БЕЗАКО  
НІА НАША: СТЫИ ПОСѢТИ  
И НИЩЕЛНІ НЕМОЩИ НАША,  
И МЕНИ ТВОЕГѸ РАДИ.

ГД



Г҃И ПОМЛѢНІЕ, Г. СЛА: ПН:



ВѢ ЧЕ НАШЕ, ИЖЕ ЕСИ НА  
НЕБЕСѢХЪ, ДА СТИТСА ИМА  
ТВОЕ: ДА ПРИДЕТЬ ЦРТВІЕ  
ТВОЕ: ДА БУДЕТЬ БОЛА ТВОА  
И АКШ НА НЕБІИ И НА ЗЕМЛИ:  
ХЛѢБЪ НАШ НАСЦІННЫИ ДАЖ  
НАМЪ ДНЕСЬ: И ОСТАВИ НАМ  
ДОЛГІИ НІША, И АКШ ИМБІ ОСТА  
ВЛЯЕМ ДОЛЖНИКШМ НАШИ:  
И НЕ ВЪВЕДИ НА ВО ИСКУШЕНІЕ:  
НО ИЗБАВИ НА О ЛДКАВАГШ.

И АКШ ТВОЕ БІТЬ ЦРТВО, И  
СИЛА И СЛАВА ВО ВѢКИ, АМИ.

Г҃И





ГѢ ПОМНѢ: БѢ. СЛА: И НИѢ М  
Прїидѣте поклонѣмъ сла  
Црѣви нашемъ Бгѣ.

Прїидѣте поклонѣмъ сла  
Хѣ црѣви, нашемъ Бгѣ.

Прїидѣте поклонѣмъ сла  
припадѣмъ самомъ Гдѣ Ісѣд  
Хртѣ, црѣви н Бгѣ нашемъ.  
Таже, ѡмѣмъ, н.

**П**ОМНИ МЯ БЖЕ, ПО ВЗ  
ЛИЦИ МАТИ ТВОЕЙ. И  
ПО МНОЖЕСТВУ ЩЕДРОТ ТВОИ  
ОЧИСТИ БЕЗАКОНІА МОЯ. НА  
ПАЧЕ ОМЫ МЯ ѿ БЕЗАКОНІА Т

МО



В МОЕГѢ, И ѿ ГРѢХѢ МОЕГѢ ѿ  
А ЧИСТИ МА. ЯКѢ БЕЗАКОНІЕ  
МОЕ АЗЪ ЗНАЮ, И ГРѢХЪ МО  
А ПРДОМНОЮ ЕСТЬ ВИНѢ. ТЕБѢ  
ЕДИНОМУ СОГРѢШИ, И ЛЮКАВѢ  
А ПРДОБѢЮ СОТВОРИХЪ. ЯКѢ  
ЕДА ѿПРАВДИШИСЯ БО СЛОВЕСЕХ  
Б. СВОИХЪ, И ПОВѢДИШИ ВНЕГДА  
СЪДИТЪ ТИ. СЕ БО БЕЗАКОНІИ  
Б ЗАЧАТЪ ЕСМЬ, И БО ГРѢСЕХЪ  
Я РОДИ МА МТИ МОА. СЕ БО  
А ИСТИННОУ ВОЗЛЕБИ ЕСИ, БЕЗ  
А ВѢСТНАА И ТАНАА ПРМОСТИ  
А ТВОЕА ЯВИ МН ЕСИ. **В** Кр  
О **ПН**

ПИШИ МА УСОПО, И ШИЩЕ  
 СА: ШМИШИ МА, И ПАЧЕ  
 ЕНГА ОУБЛЮСА. СЛХД  
 МОЕМУ ДАШИ РАДОСТЬ И БЕСЕЛІЕ: И  
 ВОЗРАДУЮТСА КОСТИ СМЩЕНТ  
 НЫА. **В**РАТИ ЛЦЕ ТВОЕ  
 ШГРБХЪ МОИХЪ, И ВСА БЕЗАРА  
 КОНИА МОА ШЧЕТИ. **С**РЦЕ  
 ЧТО СОЗИЖДИ ВО МНБ БЖЕ,  
 И ДХЪ ПРАВЪ ШБНОВИ ВО ОУБ  
 ТРОББ МОЕИ. НЕ ШВЕРЗИ МЕНЕ  
 ШЛИЦА ТВОЕГО, И ДХА ТВОЕГО  
 СТАГО НЕ ШИМИ ШМЕНЕ  
 ПОДАЖЪ МН РАДОСТЬ СПЕНІА  
 ТВОЕ





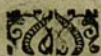
ДѢЛѢ ТВОЕГѢ, И ДУХО БЛАЧЕСТВУЮЩИИ  
Е ОУТВЕРДИ МА. НАДУ БЕ ЗА  
ДКОННЫА ПУТЕМЪ ТВОИМЪ:  
И НЕЧЕСТИВЫИ КЪ ТЕБѢ ШРА  
И ТАСА. ИЗБАВИ МА О КРОВИ  
БЖЕ, БЖЕ СПАСЕНІА МОЕГѢ, ВО  
ЗРАДДЕТСА ЯЗЫК МОИ ПРАВДѢ  
ДЕ ТВОЕИ. ГДН ОУСТНѢ МОИ Ш  
ВЕРЗЕШИ, И ОУСТА МОА ВОЗ  
УВѢСТАТЪ ХВАЛѢ ТВОЮ. ЯКѢ  
НЕ АЩЕ БЫ ВОСХОТѢЛЪ ЖЕРТВЫ,  
ТО ДАЛЪ БЫМЪ ОУБѢ: ВО ВСЕ ОЖ  
ЖЕНІИХЪ НЕ БЛГОВОЛІШИ. ЖЕР  
А ТВА БГѢ, А ХЪ СОКРЩЕНЪ,  
БѢ  
ЕРЦА



Серца сокрушенна и емиренна  
Бгъ неумичжитъ. Ублжи  
Ги бгволеніемъ твоимъ  
Сіона, и да созиждутся  
стѣны іерусалима. Тогда  
возблговолиши въ жертвѣ  
правды, вобозношеніи и  
во всесожегаемыхъ: тогда  
возложатъ на олтарь твой  
телца.

Гумнь ѿтрьни ко прѣтѣи бци.

**П**ревлбена еси бже дбо  
воплотившимъ бо еси  
и съ тебе адъ плѣнися  
Идамъ



АДАМЪ ПРИЗВАСА, КЛАТВА  
ПОТРЕБНА, И БУА СВОБОДНА  
СМЕРТЬ ОУМЕРТВЕНА, А МЫ  
ОЖИХОМЪ: ТЪМ ПОНЦЕ ВО  
ПІЕМЪ, БЛВЕНЪ БГЪ НАШЪ  
ИЗВОЛНВЫИ ТАКОВО.

СЛАВА БГЪ ДАВШЕМУ НАМЪ СВѢТЪ.

**Г**ЛАВА ВО ВЫШИНХЪ БГЪ,  
И НА ЗЕМЛИ МИРЪ, ВО ЧЕ  
ЛОВѢЦЕХЪ БЛГОВОЛЕНІЕ: ХВА  
ЛИМЪ ТЯ, БЛГОСЛОВИМЪ ТЯ,  
КЛАНЯЕМ ТЯ, СЛОВОСЛОВИ  
ТЯ, БЛГОДАРИМЪ ТЯ, БЕЛИ  
КІА РАДНЕСЛАВЫ ТВОЕА ГИ ЦРЮ  
БГ НЕБНЫИ





Истинный, Бже Оте вседержи  
телю: и ГИ Оне единокорный  
Исе хе: истын душе. ГИ Бже,  
Агнче Бжйн, Оне Оте. Вз  
млаи грехи мира, помлди  
насъ. Вземла грехи мира,  
примн млтвы нша. Обда  
шдесню Оца, помлди на.  
Иквты единъ Отъ, ты  
единъ Гдь, Ис хе, во славу  
Бгю Оцю. На вса днь блвн  
та, и во хвалнм нма твою  
во вѣкъ, и во вѣкъ вѣка. П  
Слодобн ГИ в днь сей безъ ро  
грѣ



Грѣхѣ сохрани твѣа намъ.  
Блгословенъ еси Гдѣ Отецъ  
нашн, и хвано и прославлено  
имѣ твоѣ во вѣки, Амн.  
Буди Гдѣ матъ твоѣ на на,  
якѡже оуповахом на та.  
Блвенъ еси Гдѣ надчи насъ  
ѡправданіемъ твоимъ: блго  
словенъ еси блго въздѣми на  
ѡправданіѣ твоѣ: блгослове  
еси Отъи просвѣти насъ  
ѡправданіи твоимъ. Гдѣ  
прнбѣжище быеть намъ въ  
родъ и родъ: азъ рѣхъ, Гдѣ  
Бл помн



ПОМИЛУЙ МЯ, ИЩЕЛН ДШО  
МОЮ ЯКШ СОГРѢШИХЪ ТЕБѢ  
ГДН КТЕБѢ ПРИВѢГОХЪ, НА  
ДЧН МА ТВОРИТИ БОЛЮ ТВОЮ  
ЯКШ ТЫ БИ БГЪ МОИ, ЯКУ  
ОУТЕБѢ ЕСТЬ ИСТОЧНИКЪ ЖИ  
ВОТА: ВО СВѢТѢ ТВОЕМ ОУЗР  
СВѢТЪ: ПРОБАВИ МАТЬ ТВОЮ  
ВѢДУЩН ТА. ОТЫБЕ:  
ТРИЖЪ.



СУММО ПРАВОСЛАВНА ВѢРЬ  
ПЕРВАГО НИКЕЕНСКАГО, И ВТОРАГО К  
СТАНТИНОПОЛСКАГО, ВСЕЛЕНСКИХЪ  
СОВОРОВЪ.

ВѢРЬ





**Р**ѣчь о единого Бга,  
Оца Вседержителя,  
творца Неб и земли, ви  
димымъ же всемъ и неви  
димымъ. И единого Гл  
Ис Хл Сна Бжїа единого  
го, ѿ Оца рожденнаго пре  
жде всехъ вѣкъ. Света  
ѿ света, Бга истинна ѿ Бл  
истинна, рожденна а не со  
творенна, единосущна оцѣ  
имже все быш. Насъ дѣла  
человѣкъ, и нашего ради  
спїа. сошедшаго со небъ, и  
Бѣ во



воплотнѣвшагося ѿ Духа свѣта  
и Маріа дѣвы, и вочловѣчше  
ся. Репѣта же заны прѣ  
Понтетѣм Пилатѣ, и стр  
дѣвша и погребѣнна,  
вокрѣшаго во третій днѣ по  
писаніемъ. И возшедшаго  
на небеса, и сѣдѣщаго ѿд  
снѣю Оца, и пакн грядущ  
со славою судити живымъ  
мертвымъ, егже царств  
нѣсть конца.  
И въ Духа свѣго, Гл, животв  
рѣщаго, ѿ Оца нсходя



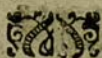
АЩАГО, СО ОЦЕМЪ И СО СНОМ  
ШПОКЛАНАЕМА И СО СЛАВНМА.  
ПРІГЛАВШАГО ПРІКН: И ЕДИНУ  
СТВУ СОВОБНУ И АПЛЕКНУ  
ЦРКОВЬ. НЕПОВЪДНУ ЕДННО  
П КРЩЕНІЕ ВО ВСТАЛЕНІЕ ГРѢХО,  
И ТАКО ВОСКРЕНІА МЕРТВЫХЪ: И  
ЖИЗНИ БУДУЩАГО ВѢКА,  
АМИНЬ.

ВУМБОЛЬ ПРЕШЩЕННАГО АДАНАСІА  
ПАТРІАРХИ АЛЕКСАНДРІЙСКАГО.

**И**ЖЕ ХОЩЕТЪ СПАСТИСЯ,  
ПРЕЖДЕ ВСѢХЪ ПОДОБАЕТ  
ДА ЕМУ ДЕРЖАТИ КАДОЛНЧЕСКН  
ВѢРѸ



вѣрѣ. Слѣже аще кто цѣлос  
 и непорочны не соблюдетъ, крѣ  
 мѣ всѣакого не доумѣнѣатъ.  
 во вѣки погнѣнетъ. Кѣ  
 же Кадолнѣскаа сіа естѣ  
 да единого Бга во Трѣци, да  
 Троицѣ во единници по  
 таемъ: ниже сливанце ст  
 ставы, ниже сдѣщество р  
 дѣланце. Ннзъ бо естѣ н  
 ставъ Очѣ, ннзъ Снѣжен  
 ннзъ стгго Дха: но Сѣчѣе  
 Снѣвнее н стго Дха, едином  
 естѣ Бжтво, равна славно



ПРОПРИЕНОЕЩНО ВЕЛИЧЕСТВО.  
И́АКОВЪ ОЦЪ, ТАКОВЪ СЫНЪ,  
ТАКОВЪ И СТЫИ ДХЪ. НЕ  
СРОЗДАНЪ ОЦЪ, НЕСРОЗДАНЪ  
СЫНЪ, НЕСРОЗДАНЪ И СТЫИ  
ДХЪ. НЕПОСТИЖИМЪ СЩЪ  
НЕПОСТИЖИМЪ СЫНЪ, НЕПО  
СТИЖИМЪ ДХЪ СТЫИ. ВЪЧЕН  
СЩЪ, ВЪЧЕНЪ СЫНЪ, ВЪЧЕН  
И СТЫИ ДХЪ: ШБАЧЕ НЕ ТРИ  
ВЪЧНЫИ, НО ЕДИИ ВЪЧНЫИ,  
И АКОЖЕ НЕ ТРИ НЕПОСТИЖИ  
НЫИ, НИЖЕ ТРИ НЕСРОЗДАННЫИ  
НО ЕДИИ НЕСРОЗДАННЫИ, И  
ЕДИ



ЕДИНЪ НЕПОСТИЖИМЫЙ. ПЕР-  
ЛОБИТЪ, ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ ОЦЪ,  
ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ СЫНЪ, ВСЕДЕРЖИ-  
ТЕЛЬ И ДУХЪ СТЫЙ: ОБАЧИ  
НЕ ТРИ ВСЕДЕРЖИТЕЛИ, НО  
ЕДИНЪ ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ. ТРЕ-  
КО БГЪ ОЦЪ, БГЪ СЫНЪ,  
БГЪ И ДУХЪ СТЫЙ, ОБАЧЕ НАМ  
ТРИ БОГА, НО ЕДИНЪ БГЪ ИЕ-  
САНЪ, ГДЪ ОЦЪ, ГДЪ СЫНЪ,  
ГДЪ И ДУХЪ СТЫЙ: ОБАЧЕ НЕ  
ТРИ ГДЪЕ, НО ЕДИНЪ ЕСТЬ ГДЪ.  
ЗАЧЕ ИАКОЖЕ ШЕОБНО КОМЖЕ  
СОУТА БА И ГА НЕПОВѢДАТИ

ХРЪ





ТѢРТИЯ НЕКОЮ ИСТИННОЮ ПОНД  
УКДАЕМА: ТАКѠ ТРИ БГН,  
ИЛИ ТРИ ГДЫ ГЛАТИ, КАДО  
ИЧИНЧЕСКИМЪ БЛГОУСЕРТІЕМ ВОЗ  
НЕРАНДЕМА. ОЦЪ НИШКОГО  
ЕСТЪ СОТВОРЕНЪ, НИ СОЗДАНЪ,  
ИЛИ РОЖДЕНЪ: СЫЪ Ш ОЦА  
НАМАГО ЕСТЬ НЕСОТВОРЕНЪ,  
ИЛИ СОЗДАНЪ, НО РОЖДЕНЪ: ДХЪ  
ИСТИНЪ Ш ОЦА НЕСОТВОРЕНЪ,  
ИЛИ СОЗДАНЪ, НИ РОЖДЕНЪ, НО  
СХОДЯЩЪ. БДИНЪ ШЕО ЕСТЬ  
ОЦЪ, НЕ ТРИ ШЦЫ: ЕДИНЪ  
ИЛИ СЫ: ЕДИНЪ ДХЪ  
ИСТИНЪ

стынъ, не три Ден стынъ  
 И въ сей Трци ничтоже перво  
 или послѣднее: ничтоже  
 болѣе, или мнѣе: ноцѣмъ  
 три сотавы сопроещны ес  
 себѣ и равны. Сиче наkw д  
 по времѣ, накоже пререче са  
 и Трца во Единици, и Ва  
 ница во Трци почитаетса  
 Хотан оубо сптнеса, тако  
 шетон Трци да мретьдет  
 Но нѣжно естъ къ вѣчномъ  
 спсению, да и шъ воплощеніи  
 Га нашего Іс Хъ и зъвети

вѣрдетъ. Бетъ же правла  
 вѣра, да вѣрдемъ и не повѣ  
 ддемъ, ѡтѣмъ Гдѣ нашъ Іс  
 хъ Снъ Бжїи, Бгъ и члкъ е,  
 Бгъ ѡ сдщества Сѡца преде  
 вѣкъ роженныи: и члкъ е ѡ  
 сдщества мѣрна во времени  
 роженныи. совершєныи Бгъ,  
 и совершєныи члкъ, ѡ дшѣ  
 словєсныа и члчєскїа плоти  
 состоанї. Равєнъ Сѡцѣ по  
 Бжтвѣ, мнїи Сѡца по члове  
 чєствѣ. Иже, аще и Бгъ ест  
 и члкъ, ѡбачє не два, но  
 Б еан





ЕДИНЪ ЕСТЬ ХС: ЕДИНЪ ЖЕ,  
НЕПРЕМѢНЕНІЕМЪ БЖТВА ВЪ  
ПЛО, НО ВОПРІАТІЕМЪ ЧЛТВА  
ВЪ БЖТВО. ЕДИНЪ ВЕАКШ,  
НЕСЛАНІЕМЪ ЕСТЕСТВЪ. НО  
ЕДИНСТВОМЪ СОСТАВА. ТАКШЖЕ  
БО ДША СЛОВЕСНАА И ПЛОТЬ  
ЕДИНЪ ЕСТЬ ЧЛКЪ: ТАКШ  
БГЪ И ЧЛВКЪ, ЕДИНЪ ЕСТЬ  
ХС: ПОСТРАДАВШИ СПЕЕНІА  
НАШЕГО РАДИ, И СОШЕДШИ ВО  
АДЪ, И ВЪ ТРЕТИИ ДНИ ВОСКРЕСШИ  
ИЗМЕРТВЫХЪ, И ВОЗШЕДШИ  
НА НЕБСА, И СЪДШИ ВЪ ДЕСЯТИ  
БГА



Б҃га и Оца Вседержителя,  
ѡмнѡдуже придетъ судити  
живымъ и мертвымъ. Б҃гоже  
пришествіе вси члци воскреснѡ  
съ телесы своими, и возъ  
дадутъ ѡ своихъ дѣлахъ  
ѡвѣтъ. Ноуеѡ бл҃гаѡ со  
дѣлавшии, поидутъ въ жизнь  
вѣчнѡ; зла же, во огнь  
вѣчнѡй. Сіа естъ Като  
лическая вѣра, елиже аще  
кто вѣрно и незвѣтно вѣ  
рнѡти не ѡдетъ, сп҃сена  
невозможетъ.

ВѢ

Испо



Неповѣданіе Православныа  
Вѣры Стѣхъ Оцъ нашихъ Амбросія  
Медіоуламскаго. и Августина  
Гиппонскаго, Епископовъ.

**Т**ебѣ Бга хвалимъ, тебѣ  
Гдѣ исповѣдемъ: тебѣ  
превѣчнаго Оца всѣ<sup>м</sup> зела  
величаетъ. Тебѣ вси Ангели  
и всѣ небныа силы: Тебѣ  
Херувими и Серафими не  
престанными гласы воекли  
цаютъ: Отъ, Отъ, Отъ.  
Гдѣ Бгъ Савасѡдъ, полны  
суть небѣ и зела<sup>м</sup> величества  
славы твоеа. Тебѣ преславы  
Аплъ





Аплекій соборъ . Тебѣ Про  
роческій хвалебный ли . Тебѣ  
хвалатъ пресвѣтлыи полцы  
Шиникъвъ . Тебѣ по всемъ  
крѣзѣ земномъ исповѣдетъ  
стаа Црковъ . Оца непо  
стижимаго величества : пре  
вѣчнаго твоего истиннаго  
и Единороднаго Сна : истго  
Оутѣшителя Дха . Ты  
Црю славы Хе : ты Оца прно  
сщныи снъ еси . ты ко из  
бавленію пріемлаи члвка . не  
безгндшала еси дѣическа  
вг чрева



чреба. Ты ѿдолѣвъ смертн  
жалѹ, ѿтвори азъ еси вѣрѹ  
ншииъ цртво нѣное. Ты  
ѿдеи днѹ Бга еѿднши во сла  
вѣ ѿчеи, едѣа прѣити вѣ  
ршииа. Тебѣ оубѡ проенимъ:  
помози рабѡмъ твоимъ, и х  
же чтнѹ кровѣю ѡкупѣи еси.  
Сподоби со стѣми твоими  
во вѣчнои славѣ твоѣи цар  
ствовати. Спѣи людѣи твоѣ  
Гѣ, и блвн достоани тво  
емѹ; исправи а, и вознеси и  
во вѣки: во веа дни блвни  
тебѣ



ТЕБѢ, И ХВАЛИМЪ ИМА ТВОЕ  
ВО ВѢКЪ ВѢКА. СПОДОБИ ГИ  
В ДНЬ СЕЙ, БЕГРѢХА СОХРАНИ  
ТНЕСА НАМЪ: ОУМНОСЕРДНЕСА  
НА НАМИ, ДА БОДЕТЪ МЛРДІЕ  
ТВОЕ ГДН НА НАМИ, ИАКОЖЕ  
ОУПОВАХОМЪ НАТА. НАТА  
ГИ ОУПОВАХОМЪ, ДА НЕПО  
СТЫДИМЕСА ВО ВѢКН,  
АМИНЬ.



БѢ

ДѢ



ДЕСЯТОСЛОВІЕ,

Или Десять заповѣдй  
Вѣтхаво заветѣ.

ПЕРВАЯ ЗАПОВѢДЬ.

ГЛА ГДЬ ВЕА СЛОВЕСА СІА КО  
ШОУСЕЮ ГЛА. Исх<sup>о</sup>, ГЛА: Н.

**А**ЗЪ ЕСМЪ ГДЬ БГЪ ТВОИ  
ИЗВЕДЫИ ТѢ ѿ ЗЕМЛѢ  
ЕГѢПЕТСКІА, СДОМУ РАБОТЫ,  
НЕ БОДѢ ТЕБѢ БЪЗИРАВѢ МЕНЕ.  
ВТОРАЯ ЗАПОВѢДЬ.

НЕ СОТВОРИШИ СЕБѢ КЪМИРА  
И БИДКАГО ПОДОБІА, ЕЛИКА

НА



НА НБІИ ГОРѢ, И ЕЛИКА НА  
ЗЕМЛИ НИЗѢ, И ЕЛИКА В ВОДА  
ПО ЗЕМЛЕН: НЕПОКЛОНИШИСА  
ИМЪ, НИЖЕ ПОСЛУЖИШИ ИМ.  
АЗЪ БО ЕСМЯ ГДЬ БГЪ ТВОИ,  
БГЪ РЕВНИТЕ, ѿ ДАМН ГРѢХИ  
ѿЦЪ НА ЧАДА, ДО ТРЕТЕГѠ И  
ЧЕТВЕРТАГѠ РОДА, НЕ НАВИ  
ДАЩИМЪ МЕНЕ: И ТВОРАИ  
МЛТЬ ВЪТЪСѢЩА ЛЮБАЩИМЪ  
МЕНЕ, И ХРАНАЩИМЪ ПОВЕ  
РЕНІА МОА.

Третья Заповѣдь.

НЕВОЗМЕШИ ИМЕНЕ ГДЬ БГЬ  
ВЪ ТВО



ТВОЕГО ВЪДЕ: НЕ ШНИСТИ БО ГДЬ  
ПРИЕМАНЦАГО ИМАГО ВЪДЕ.

Четвертая Заповѣдь.

ПОМНИ ДЕНЬ СЕБОТНЫИ  
СТИТИ ЕГО. ШЕСТЬ ДНИ  
ДѢЛАН, И СОТВОРИШИ ВСА Д  
ЛА ТВОА: В ДНЬ ЖЕ СЕДМЫИ  
СЕБОТЫ ГДЬ БГД ТВОЕМО  
НЕСОТВОРИШИ ВОНЬ ВСАКАГО  
ДѢЛА, ТЫ И СЫНЪ ТВОИ,  
ДЩЕРЬ ТВОА: ШТРОКЪ ТВОИ  
И ШТРОКОВИЦА ТВОА: БОЛ  
ТВОИ, И ШЛА ТВОЕ, И БЕ  
СКВТЪ ТВОИ: И ПРИШЕЛЕЦ  
ШБ





ШЕСТИАЯ ОУ ТЕБЕ .

ПЯТАЯ ЗАПОВѢДЬ .

ЧТИ ШЦА ТВОЕГО, И МАТЕ  
ТВОЮ ДА БЛГШ ТИ БУДЕТЪ : И  
ДА ДОЛГОЛѢТЕНЪ БУДЕШИ НА  
ЗЕМЛИ БЛЗТЪ, ЮЖЕ ГДЬ БГЪ  
ТВОЮ ДАСТЬ ТЕБѢ .

ШЕСТАЯ ЗАПОВѢДЬ .

НЕ ОУБИЕШИ .

СЕДМАЯ ЗАПОВѢДЬ .

НЕ ПРЕЛЮБЫ СОТВОРИШИ .

ВОСМАЯ ЗАПОВѢДЬ .

НЕ ОУКРАДЕШИ .

ДЕСЯТАЯ ЗАПОВѢДЬ .

НЕ ВОСПОСЛѢШЕСТВУЕШИ НА  
БЛН



БЛИЖНАГО СВОЕГО СЪВѢДѢ  
ТЕЛЬСТВА ЛОЖНА.

Десятая Заповѣдь.

Небожелѣши жены ближ  
наго своего: нежделѣши  
домъ ближнаго своего, ни  
села его ни втрока его  
ни втроковницы его, ни  
вола его, ни вела те его  
ни вкакаго скота его.  
Ниже елика есть ближна  
го твоего.

Дѣть Заповѣди Вѣтхаго Забѣта  
вниже вѣсь законъ и Пѣрци вни  
ПЕРВА.



ЛЮБИТИ ГДА БГА СВОЕГО ВЪ  
 СРЦЕМЪ СВОИМЪ, ВСЕЮ ДШЕЮ  
 СВОЕЮ, ВСЕЮ КРѢПОСТІЮ СВОЕЮ,  
 И ВЪСЕМЪ ПОМЫШЛЕНІЕ СВОИ.

ВТОРАА.

ЛЮБИТИ БЛІЖНАГО СВОЕГО  
 ЯКЪ САМОГО СЕБЕ.



ШЕСТЬ СОВЕРШЕНСТВА  
 НОВАГО ЗАВѢТА СОВЕРШАЮЩА  
 ЗАПОВѢДИ ВѢТХАГО ЗАВѢТА.

Ма: Глава, 6.

ПЕРВОЕ.

**Г**ДА ІС ХС: СЛЫШАЕТЕ ЯКЪ  
 РЕЧЕНО БЫ ДРЕВНЫ, НЕДБИ

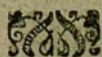
ЕШИ:



еши: иже бо аще оубіетъ по  
 виненъ бдетъ еда. Изъ же  
 гла вамъ, какъ блжкъ гни  
 банса на брата своего веде  
 повиненъ бдетъ еда: иже  
 бо аще речетъ братъ своему  
 ка, повиненъ бдетъ сонм  
 цю: а иже речетъ юроде, по  
 вен бдетъ геенѣ огненной.

ВТОРОЕ.

Речено бы дреми: Непрелюбь  
 сотвориши. Изъ же гла  
 какъ блжкъ иже возрнтъ  
 жену, крже вожделѣти е



ОУЖЕ ЛЮБОДѢИСТВОВА ЕЗ МЕНУ  
ВО СРЦИ СВОЕМЪ.

### ТРЕТЄЕ.

Речено бысть древнимъ: Иже  
аще поеститъ жену свою, да  
дасть ей листъ распветный.  
ИЗЪЖЕ ГЛЮ ВАМЪ: ИАКШ ВЕЛИК  
ШПЩАЛАНЪ ЖЕНУ СВОЮ, РАЗВѢ  
СЛОВЕСЕ ЛЮБОДѢИНАГО, ТВОРИ  
И ЛЮБОДѢИСТВОВАТИ: И ИЖЕ  
ЩЩЕННИЦУ ПОНМЕТЪ, ПРЕЛЮ  
БОДѢИСТВУЕТЪ.

### ЧЕТВЕРТОЕ.

Речено бысть древнимъ,  
Не



НЕ ВОЛЖУ ПОКЛЕНЕШИСА : ВО  
ДАНИЖЕ ГВН КЛАТВЫ ТВОА  
ЯЗЪЖЕ ГЛЮ ВАМ , НЕ КЛАТ  
СА ВСАКВ : НИ НЕБОМЪ , НАК  
ПРТА ЕСТ БЖІН : НИ ЗЕМЛЕН  
НАКВ ПОНОЖІЕ НОГЪ ЕГО Е : НИ  
ІЕРУСАЛИМЪ , НАКВ ГРАДЪ Е  
ВЕЛИКАГО ЦРА : НИЖЕ ГЛАВО  
СВОЕЮ ПОКЛЕНЕШИСА , НАКВ  
МОЖЕШИ ЕДИНАГО ВЛАСА БѢЛ  
ИЛИ ЧЕРНА СОТВОРИТИ . БУДА  
ЖЕ СЛОВО ВАШЕ , ЕН , ЕН , НИ  
НИ : ЛИШШЕЖЕ СЕН , ѿ ЛЮД  
БАГО ЕСТЪ .

П





ПАТОБ.

Речено бысть древнымъ, око  
за око, и зубъ за зубъ.  
Изъ же глаголю вамъ непроти  
внися зло: но аще кто  
оударитъ десницу твою лани  
цу, обрати ея и другую: и  
хоташемъ еднися сто  
бою, и имашемъ твою взя  
ти, прости ея и хитри. И  
аще кто тѣ понудитъ на по  
рище еднно, иди с нимъ  
двое. Прощаемъ оутебѣ  
дан: и хоташемъ ѿ тебѣ

Г

34



ЗЛАТИ, НЕ ѿВРАТИ!

СЛОВО ШЕСТОЕ.

Речено бысть древнимъ,  
возлюбивши ближняго сво-  
его, и возненавидиши врага  
своего. Изъ же глаголю вамъ,  
любите враги ваша, блажите  
кленущыя вы, добро твор-  
ите ненавидящимъ васъ,  
и молитесь за пакостящыя  
васъ, и гонящыя вы: да  
будете сынове ѿца вашего  
иже ест на небехъ: яко солнце  
свое иати творит на злыя

И БЛГНА, И ДОЖАЮТЪ НА ПРА  
 БЕДНЫЯ И НА НЕПРАВЕДНЫЯ.  
 АЩЕ БО ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩЫ БЛ,  
 КЮ МЗДЮ ИМАТЕ: НЕ И ИШЕ  
 ТАРЕ АИ ТОЖДЕ ТВОРАТЪ;  
 И АЩЕ ЦБЛДЕТЕ ДРУГИ БЛША  
 ТОКМШ, ЧТО ЛИШШЕ ТВО  
 РИТЕ: НЕ И ЯЗЫЧНИЦИ АИ ТА  
 КОЖДЕ ТВОРАТЪ; БУДЕТЕ  
 ОУБО БЫ СОВЕРШЕННИ, ЯКОЖЕ  
 БОЦЪ ВАШ НЕНЫИ СОВЕРШЕ Е.  
 ДЕВАТЬ БЛАЖЕПСТВА  
 ГЕ ХМЪ ГАМЪ НАШИ ПОДАНА.

Мат. д. 11: Глава, 5.

Г 5

Пер





## ПЕРВОЕ.

Бл҃женнѣишии дѣхѣмъ, ѿкѡ  
тѣхъ естъ цр҃тво нб҃ное.

## Второе.

Бл҃женнѣишии, ѿкѡ тѣи  
сѣтѣшатъся.

## Третье.

Бл҃женнѣишии крѡтции, ѿкѡ тѣи  
наелѣдатъ землю.

## Четвертое.

Бл҃женнѣишии алыции и жаждѣишии  
прады, ѿкѡ тѣи насытѣтѣся.

## Пятое.

Бл҃женнѣишии мѣтѣи, ѿкѡ тѣи

ПОМНИ



ПОМНЛОВАНИ БѢДУТЪ .

ШЕСТОЕ .

БЛЖЕННИ ЧИСТІИ СРЦЕМЪ , ІАКѠ  
ТІИ БГА ОУЗРАТЪ .

СЕДМОЕ .

БЛЖЕННИ ШУРОТВОРЦИ , ІАКѠ  
ТІИ СІНѠВЕ БЖІИ НАРЕКѠТЕА .

ОСМОЕ .

БЛЖЕННИ ИЗГНАНИ ПРАВДЫ РА  
ДИ , ІАКѠ ТѢХЪ ЦРТВО НБНОЕ .

ДЕВЯТОЕ .

БЛЖЕННИ БѢДЕТЕ , ЕГДА ПО  
НОСАТЪ БАМЪ , И ИЖДЕЮТЪ  
И РЕКѠТЪ ВСАКЪ ЗОЛЪ ГЛАГО  
НАВЫ

ГГ

НАВЫ



НАВЫ ЧЛВЩЕ МЕНЕ РАДН:  
 РАДНТЕСА И ВЕСЕЛНТЕСА,  
 ТАКШ МЗДА ВАША МНОГА Е  
 НА НБСЕХЪ.

ТРИ ДОБРОДЕТЕЛИ  
 БГОСЛОВІА, ИМНИЖЕ БГЪ ВО  
 ЧЛВЩЕХЪ ПОЧИТАЕТСА.

А КО: ГЛА, ГИ.

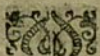
ВѢРА, НАДѢЖДА, ЛЮБОВЪ.  
 ЧЕТЫРИ ДОБРОДЕТЕЛИ  
 БУЛЕКИА.

ТИ: ГЛА, В. МРСТЬ, ГЛА, И.

МРСТЬ, ЦѢЛОМРІЕ, ПРАВДА,  
 И МЪЖЕСТВО.

СЕДМЪ





СЕДМЪ ТАЙНЪ.

НОВАГО ЗАВѢТА.

Крещеніе, Миропомазаніе,  
Евхаристіа: Покаяніе, Чинъ  
сщества, Женитва, Блго  
сщеніе.

СЕДМЪ ДАРОВЪ.

Духа ст҃аго. Меліа, ѿ.

Премрость, Разумъ, Совѣ,  
Крѣпость, вѣдѣніе, блго  
честіе, Страхъ Бжій.

ДЕВАТЬ ПЛОДЫ.

Духа чловека ѿ Духа ст҃аго бл҃г҃и,  
внѣ ражданіе, Тн: Гла, ѿ.

Любовъ, Радость, Миръ,  
Гд Дол



Долготерпѣніе, Бл҃гость,  
Шлѣдїе, Вѣра, Кротость,  
Воздержаніе.

СЕДМЪ ГРѢХОВЪ

Тл҃чѣншѣ. Касїанъ, Стѣ: 6.

Чревоулюбїе, Студодѣланіе,  
Сребролюбїе, Гнѣвъ, Оубы  
ніе, Тщеславїе, Гордость.

СЕДМЪ ДѢЛЪ

Мл҃рдїа. Ма: Гл҃а, ке. То: Гл҃а, а.

Ачнаго напитати, Жажъ  
наго напоити, Нагаго ѡдѣ  
ти, Оубыника свободити,  
Болнаго поубити, Стрѣ  
наго



НАГО ВДОМЪ СВОИ ВОВЕСТИ:

МЕРТВАГО ПОГРЕБИТИ.

ТРИ ДОБРОДЕТЕЛИ.

ДОБРОТВОРЕНИЯ.

Три: Гла, б. Ио: Гла, бг.

МЛТВА, ПОСТЪ, МЛТЫНА.

ТРИ СОВѢТЫ ГОСПОДНИ.

Ма: Гла, дг. Лука, Глава, д.

ДѢЛ: Гла, д.

НИЦЕТА ПРИЗВОНА: ЧТОТА

ВѢЧНАА: и ПОСЛУШАНИЕ СОВЕР

ШЕННОЕ ЧЛВКОВИ БГА РАДИ

ОБѢЩАННОЕ.

ПРАВДА БЕСТЕСТВЕННАА.

Ма: Гла, з. Лука, Гла, з.

ГЕ

СИ





Снѣ тебѣ рѣти члѣкомъ,  
накоже намъ ѿ нихъ тебѣ  
рѣмо быти хоцѣмъ.

ПРАВДА ЗАКОННА,  
УЛОМЪ, ЛГ.

Престати ѿ зла, а творѣти  
БЛАГОЕ.

ПАТЬ ЧУВСТВЪ ТѢЛЕСНЫХЪ.

Видѣніе, Слышаніе, Обонаніе,  
Вкусеніе, ѿслзаніе.  
ЧЕТЫРѢ ВѢЩИ ПОСЛѢДНІИ.

Смерть, Оудъ, Геенна,  
ЦРѢБО НЕНОЕ.





# МОЛІТВИ

Ѡ СНА ВОСТАВШИ.

ГЛ҃И, За мѣтвѣ ст҃и ѡцѣ нашіхъ:  
Слава тебѣ Бже нашъ слава тебѣ.  
Чр҃ю нб҃ныи. Тр҃тоє, и Поѡте наш:  
Ти помилѡи, вѣ. Тажѣ Прїидѣте  
поклонїмса, г. Помилѡи мѣ Бже  
повелѣнцѣи мѣти. Вса сіа Писана  
ѡтъ напредѣ. Тажѣ гл҃и Мѣтвѣ  
сію ст҃гѡ Макаріа Великагѡ.

**М**же ѡчисти мѣ грѣнаго,  
якѡ николиже сотвори  
бл҃го предѣ тобою. но избави  
мѣ ѡ лукаваго. и да вѣдет  
во мнѣ бола твоа. да не

ѡсѣдѣ



вѣждѣно ѿверзѣ оубѣта моа  
недостоннаа, и боехбалю  
ма твоѣ стѣе, ѿца и сн  
и стаго дха. ннѣ и пон  
и во вѣки вѣкѣмъ, а ми.

Млтва, б. Томѣжъ.

**Г**оспа воста въ полнощн  
прѣсь пришоу ти спс  
и припадала вопию ти : ну  
дадъ ми оубѣти во грѣх  
ной смрти, но оубѣдри ма  
распныа волею. и лежаща  
ма влѣности, оубѣкори въ  
стави : неспѣма, во предѣ

ето





СТОЯНИИ И МЛТВѢ. И ПОСНѢ  
МОЩНОМЪ ВОЗЕИАН МН ДНЬ  
БЕЗГРѢШЕНЪ, ХЕ БЖЕ,  
И СПСИ МА.

Млтва оутрала, ко Прѣтѣи Бѣн.

**П**РТАА БЛЦЕ МОА БЦЕ, ѿ  
ЖЕНИ ѿ МЕНЕ СМНРЕНАГО  
И ѿКААННАГО РАБА ТВОЕГО,  
И ѿНЬИИЕ, ЗАБВЕНІЕ НЕРАЗУМІЕ  
И РАДЕНІЕ: И БЕА СКВЕРНАА И  
ДУКАВАА И ХУЛНА ПОМЫЛЕНІА.  
ѿ ѿКААННАГО МН СРЦА, И ѿ  
ВНОМРАЧЕННАГО ОУМА МОЕГО.  
ПОГАСИ ПЛАМЕНЬ СТРАСТІИ  
МОИ



МОНУЪ, ПАКЪ НИЩЕ СЕМЪ  
ШКАДНЕН. И ИЗБАВИ МА  
МНОГИХЪ И ЛУТЫ ВОСПОМ  
НАНИИ, И ПРЕПРАТИИ. И  
ВЪ ДЪНЕТЪ ЗЛЫ СВОБОДИ МА  
ПАКЪ БЛАВЕННА ЕСИ Ш ВЪ  
ДЪ, И СЛАВИСА ПРЧТОЕ ИМ  
ТВОЕ ВО ВЪКН ВЪКЪ, АМИ.  
✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

## МОЛИТВЫ НАНОЩ.

Трѣтое, По ѿче нашъ. Тро: гла  
Помилуй насъ Гди помилуй насъ  
Тажъ, Матвѣ сѣю.

**Г**ДИ БЖЕ НАШЪ: АЩЕ ЧТ  
СОГРѢШИХЪ ВО ДНИ СЕМЪ



ИЩЕ СЛОВОМЪ, АЩЕ ДѢЛОМ,  
АЩЕ ПОМЫШЛЕНІЕМЪ СОДѢЛА  
ЧТО, ЯКѠ БЛГЪ Н ЧЛВКОМЪ  
ПРОСТИ МН: ШИРЕНЪ СОНЪ Н  
БЕЗМАТЕЖЕН ДАРЪ МН БѢ.  
АГЛА ТВОЕГО ХРАНИТЕЛА  
ПОСЛН, ПОКРЫЗАЮЩА Н СОБЛН  
ДАНЦА МЯ ѿ ВЕЛКАГО ЗЛА.  
ЯКѠ ТЫ ЕСИ ХРАНИТЕ ДШАМ  
Н ТѢЛЕСЕМЪ НАШИМЪ. Н ТЕБѢ  
СЛАВЪ ВОЗЫЩАЕМЪ, ОЦЪ Н  
СНЪ Н ТОМУ ДХЪ: ННѢ Н  
РНѠ Н ВО ВѢКН ВѢКѠ, АМИ.

МѢТВА, Б. КО ПРѢТѢН БЦН.

БЛГА





**Б**ЛАГОУЩА, БЛАЖЕННА МТ  
ПРЧАА И БЛАЖЕННА БЦ  
МРІЕ, МАТЬ СНА ТВОЕГО И Б  
НАШЕГО, ИЗЛІИ НА СТРАНЮ М  
АШУ, И ТВОИМИ МАТВАМИ  
НАСТАВ МА НА ДѢЛНИ БЛА  
ДА ПРОЧЕЕ ВРЕМЯ ЖИВОТА МО  
БЕЗ ПОРОКА ПРЕЙДУ, И ТОБОЮ  
РАИ ДА ШЕРАЩУ, БЦЕ ДВО  
ЕДИНА ЧТАА И БЛАЖЕННА.  
ТАЖЪ, ГИ ПОМНІИ, В. ГИ БЛВ  
И ШЕЩЪ. ГИ ГЕ ХЕ СНЕ БЖІИ  
МАТВЪ РАДИ ПРЕЧТААТИ МТРЕ  
И ПРОЧАА.



СТА. РАДНОГ МЕС.

П. 1964 г.  
Акт РК-2791/1

